

CITEL CONTRACT SCREEN

CITEL CONTRACT SCREEN is a collection of SUNLESS GLASS® fibreglass fabrics. It has been designed to produce roll-up curtains and blinds to provide sun protection and light management in an efficient and architecturally sound way in hotel and corporate buildings. For the first time, the collection includes the first Mixtrim® textiles, made up of a blend of fibreglass and acrylic solution fibres, resulting in a dual purpose (indoor and outdoor) upholstery fabric with fire retardant and fade-proof properties.

"EASYSCREEN" FIBREGLASS: INHERENT QUALITY

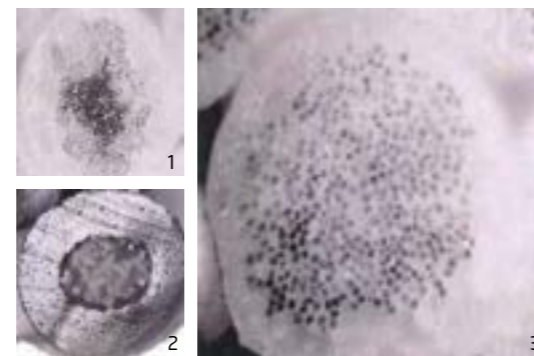
The textiles in the CITEL CONTRACT SCREEN collection are made with mineral fibreglass threads with a plastisol PVC protective coating, which provides them with colour and other physical properties that shield it from exterior aggression: UV rays, natural elements and pollution.

CITEL CONTRACT SCREEN es una colección de tejidos técnicos de screen en fibra de vidrio. Está pensada para confeccionar cortinas y persianas enrollables que resuelvan con eficacia y rigor arquitectónico la protección solar y la gestión de la luz en los edificios hoteleros y corporativos. La colección incorpora, además, como novedad los primeros tejidos *Mixtrim®* formados por una mezcla de fibra de vidrio con hilo acrílico tintado en masa, para obtener un tejido para tapicería y recubrimiento con carácter ambivalente, interior y exterior, con propiedades ignífugas y de solidez de los colores a la luz.

FIBRA DE VIDRIO "EASYSCREEN": CALIDAD INHERENTE

Los tejidos de la colección CITEL CONTRACT SCREEN son fabricados a partir de hilos de fibra mineral de vidrio con recubrimiento protector de plastisol de PVC, que les proporciona el color y otras propiedades físicas y actúa como un escudo contra las agresiones

The new EasyScreen® thread is obtained using an innovative and patented production process which enables the full cohesion of each microfilament and its coating; each of the 400 filaments making up the fibreglass thread is individually coated with plastisol. In other words, modification and protection is carried out in an "intimate" way, at the innermost core of the thread, unlike the standard immersion or extrusion coating process, as can be observed in the microscopic cross-sections of the thread.



1. Conventional fibreglass thread coated in PVC (immersion). Hilo convencional en fibra de vidrio recubierto de PVC (inmersión).
2. Conventional fibreglass thread coated in PVC (extrusion). Hilo convencional en fibra de vidrio recubierto de PVC (extrusión).
3. Easy cut thread. Hilo Easy cut.

exteriores: los rayos UV, inclemencias atmosféricas y polución.

El nuevo hilo EasyScreen® es obtenido gracias a un proceso de producción innovador y patentado que permite una cohesión total entre cada microfilamento y su protección: cada uno de los 400 filamentos que componen un hilo de fibra de vidrio está recubierto individualmente por el plastisol. Es decir, la modificación y protección se realizan de una forma "íntima", en el corazón del hilo, a diferencia de los procesos de inmersión standard o de recubrimiento por extrusión, como puede apreciarse en las secciones microscópicas del hilo.

SCREEN 2 FABRICS



CITEL CONTRACT is a division within the CITEL industrial group, a family-run business specialising in technical fabrics for six generations since 1875. The group owns the DOCRIL® and SUNLESS® brands.

We are a vertically integrated textile company, covering the full range of processes, from spinning and weaving to finishes and logistics, which enables us to guarantee the overall quality of our products. Our corporate headquarters are in Sabadell (Barcelona-Spain) and our production plants are located in Tarragona.

Our engineers strive to improve the level of comfort and use of every textile developed by CITEL CONTRACT, ensuring colour fastness, flame retardance, soundproofing, bioactivity and solar radiation protection.

All CITEL fabrics are known for their inherent quality, arising from the actual inner structure of the material rather than from added finishes or protections.

Our production processes are ISO 9001 quality certified and our products have been awarded the Oeko-Tex certificate, the international textile industry safety and quality standard. Our high levels of quality enable us to offer up to ten-year product warranties.

The entire industrial activity of CITEL CONTRACT takes place in Europe, with the utmost respect for the environment, and the textiles are developed with a view to encouraging sustainability, energy savings and improved health of workers and users. CITEL exports its products to 50 different countries.

Integral offering

For the first time ever, CITEL CONTRACT offers an integral collection of textiles in the Outdoor, Screen and Interiors ranges to professionals seeking to harmonise outdoor and indoor solutions via a single unifying criterion, mainly in hotels and corporate buildings.

Our designers have refined our colour range and the contemporary look of our products in line with the latest architectural and décor trends in large projects. The combination of techniques, experience and creativity as well as our production flexibility, enable us to offer a personalised solution for each project.

*The **Contract Outdoor** collection includes a broad range of UV protected and colour-fast products, in solution-dyed acrylic fabric*

for exterior upholstery, awnings and textile solutions for spas, swimming pools and outdoor areas.

*The **Contract Screen** solution comprises a collection of technical fibreglass screens designed to provide an efficient and architecturally rigorous solution to solar protection and light management. It also includes an innovative line of technical fabrics for indoor/outdoor upholstery.*

*The **Contract Interiors** range is made up of exclusive selections of inherent fire retardant textiles, meeting the strictest technical criteria while offering an appealing look and feel.*

All textiles are adapted and standardised to current legislation in force.

La empresa

CITEL CONTRACT es una división del grupo industrial CITEL, empresa familiar especialista en tejidos técnicos, con tradición textil desde 1875, a lo largo de seis generaciones. El grupo es propietario de las marcas DOCRIL® y SUNLESS®.

Somos una industria textil integrada verticalmente, que cubre los procesos de hilatura, tejeduría, acabados y logística, garantizando así la calidad integral de sus productos. La sede central se encuentra en Sabadell (Barcelona-Spain) y las plantas productivas en Tarragona.

En cada tejido desarrollado por CITEL CONTRACT, nuestros ingenieros trabajan para mejorar las condiciones de uso y confort, confiriendo al producto propiedades de solidez del color, ignífugas, fonoabsorbentes, bio-activas y de protección a la radiación solar.

Todos los tejidos CITEL se caracterizan por su calidad inherente, que deriva de la estructura íntima del material y no de acabados o protecciones añadidas.

Nuestros procesos de producción están certificados por la Norma de Calidad ISO9001 y nuestras materias acreditadas por el certificado Oeko-Tex, la etiqueta standard de seguridad y calidad en la industria internacional del textil. Los altos niveles de calidad conseguidos permiten ofrecer garantías sobre el producto de hasta diez años.

Toda la actividad industrial de CITEL CONTRACT se realiza en Europa, con absoluto respeto al medio ambiente, y los tejidos son desarrollados con los objetivos de favorecer la sostenibilidad, conseguir ahorro energético y mejorar la salud de trabajadores y usuarios. CITEL exporta sus productos a más de 50 países.

Oferta integrada

CITEL CONTRACT propone, por primera vez, una colección integrada de tejidos en las gamas Outdoor, Screen e Interiors, enfocada a los profesionales que busquen armonizar las soluciones exteriores e interiores con un criterio de decoración unitario, enfocadas al sector hotelero y los edificios corporativos.

Nuestros diseñadores han depurado la gama cromática y la estética contemporánea de nuestros productos para integrarlas con las últimas tendencias arquitectónicas y decorativas de los grandes proyectos contract. La combinación de técnica, experiencia y creatividad, así como la flexibilidad de nuestra fabricación, nos permite ofrecer un tratamiento personalizado para cada proyecto.

La oferta **Contract Outdoor** contiene una amplia gama de tejidos de acrílico tintado

en masa, con solidez de color garantizada y *UV protection*, para tapicerías de exterior, entoldados y soluciones textiles para spa, piscinas y terrazas.

La propuesta **Contract Screen** presenta una colección de tejidos técnicos de screen en fibra de vidrio, pensada para resolver con eficacia y rigor arquitectónico la protección solar y la gestión de la luz. Incorpora también una novedosa línea de tejidos técnicos para tapicería interior/exterior.

En el ámbito **Contract Interiors** proponemos selecciones exclusivas de tejidos *fire retardant* inherentes, que responden a los requisitos técnicos más exigentes sin renunciar al atractivo estético ni a la agradabilidad del tacto.

Todos los tejidos están adaptados y homologados según la normativa vigente.



THE BENEFITS OF OUR SCREEN FABRICS

The CITEL CONTRACT SCREEN collection, made of SUNLESS GLASS®, has all the fiberglass benefits:

- Outstanding **dimensional stability** and strong **mechanical resistance**.
- **Non-combustible** mineral fiber offers **fireretardant fabrics**. The fiberglass screen fabrics not only achieve the most demanding fireretardant security regulations but also keep your fabric structure, in contrast to polyester your fabric structure, in contrast to polyester.
- **Durability**: mineral fiber lasts longer and it is a good heat stabilizer.

In addition to that, this fabric offers extra properties thanks to the plastisol covering which has been specially formulated:

- **Color fastness to and UV resistance**.
- **WEatherproof and chemical resistant**.

VENTAJAS DE NUESTROS TEJIDOS

La colección CITEL CONTRACT SCREEN, de tejidos SUNLESS GLASS®, reúne todas las ventajas de la fibra de vidrio, a saber:

- **Estabilidad dimensional** excepcional y fuerte **resistencia mecánica**
- La **incombustibilidad** de la fibra mineral permite obtener **tejidos ignífugos**. Los tejidos en screen de fibra de vidrio no solamente cumplen la normativas más exigentes de retardancia al fuego, sino que mantienen la estructura de su tejido, al contrario de lo que ocurre con un screen de poliéster, en igualdad de exposición al fuego
- **Durabilidad**. La fibra, por ser mineral, es más duradera en el tiempo y es un buen estabilizador térmico.

A todo esto hay que añadir las propiedades que le confiere el recubrimiento del plastisol especialmente formulado:

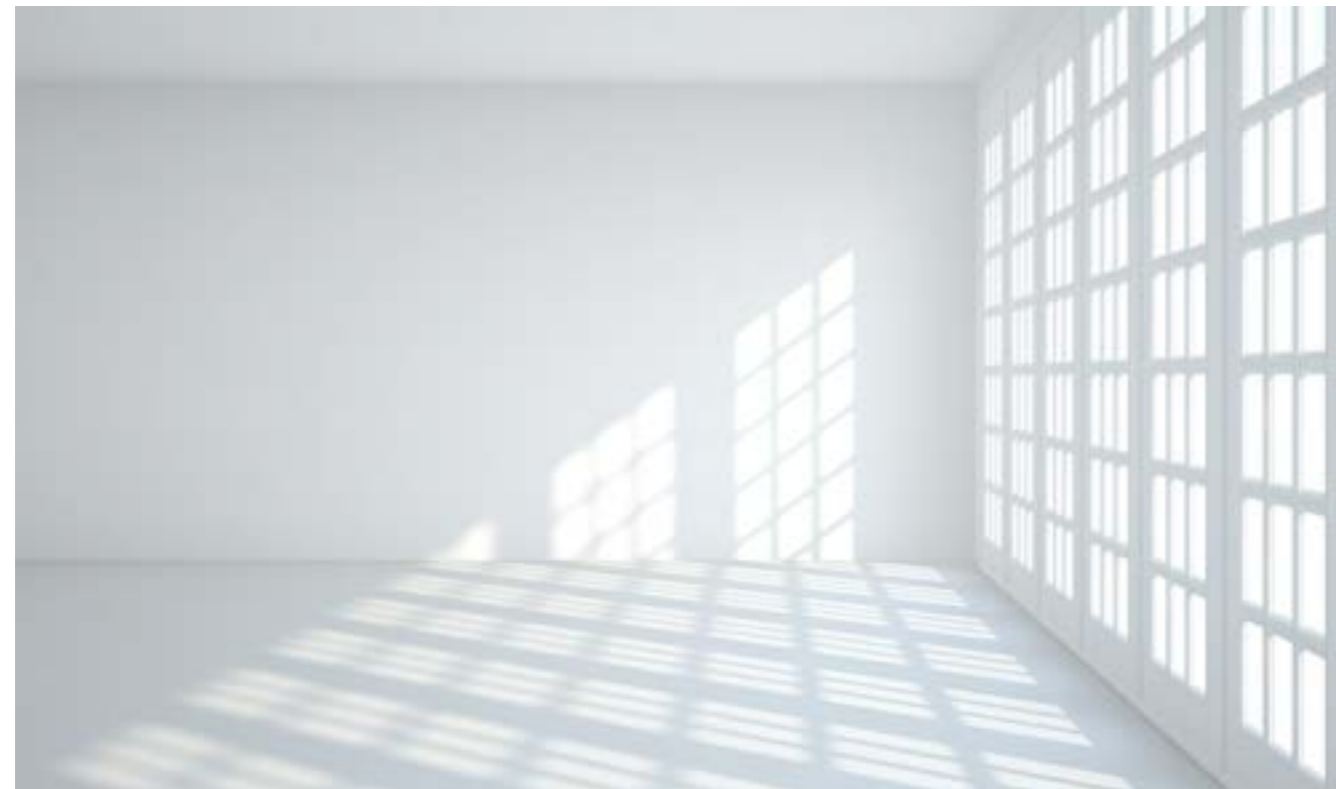
- **Resistencia del color** a los rayos UV
- **Fortaleza** frente la intemperie y los agentes químicos.

Our innovative EasyScreen® spinning process adds besides new benefits:

- **Better tear resistance**: EasyScreen® is two times more tear-resistant than a classic screen and nine times more tear-resistant after water immersion.
- Outdoor and under extreme weather conditions, it provides an exceptional and much longer **use resistance** than a classical screen.
- Our EasyScreen® system, thanks to this individual filament protection, **solves the pleat fragility** of fiberglass and provides bigger ductility.
- Also when used outdoor and due to its tensile strength to wind resistance, you can **save up to 15% on the making up time**, since selvages and bands are not necessary.
- Finally, the EasyScreen® spinning, due to its low capillarity, allows a **clean cut** fabric without suffering edges fray.

El innovador proceso de hilatura Easy Screen® añade, además, nuevas ventajas:

- Mejor **resistencia al desgarró**: EasyScreen® es dos veces más resistente al desgarró que un screen clásico y nueve veces más después de una inmersión en agua
- En su uso exterior y en condiciones climáticas extremas, presenta una **resistencia a la fatiga** excepcional y largamente superior a un screen clásico.
- El sistema EasyScreen®, gracias a esta protección individual de los filamentos, **solventa la fragilidad al pliegue** de la fibra de vidrio y le proporciona mayor ductilidad.
- También en uso exterior, y debido a su resistencia de tracción inalterable a los efectos del viento, puede **ahorrarse hasta un 15%** en los tiempos de confección, pues no son necesarias bandas ni orillos de refuerzo.
- Finalmente, la hilatura EasyScreen®, debido a su baja capilaridad, permite un **corte limpio** en el tejido, sin que se produzca la acostumbrada fibrilación en los bordes, incluso sin costuras.



Aperture factor

*In a hotel room, as in many other types of rooms, **protecting privacy** while enjoying natural light is important. A screen textile enables us to accurately gauge the amount of light required to avoid glare but see the world outside. Its careful structure provides privacy while also allowing us to enjoy 'our room with a view'.*

*The **aperture factor** (1%, 3%, 5%, 10%) is the percentage of gaps in respect of the overall surface area of the fabric. Depending on this, the light passing through the fabric can be gauged to allow for optimal technical and visual comfort.*

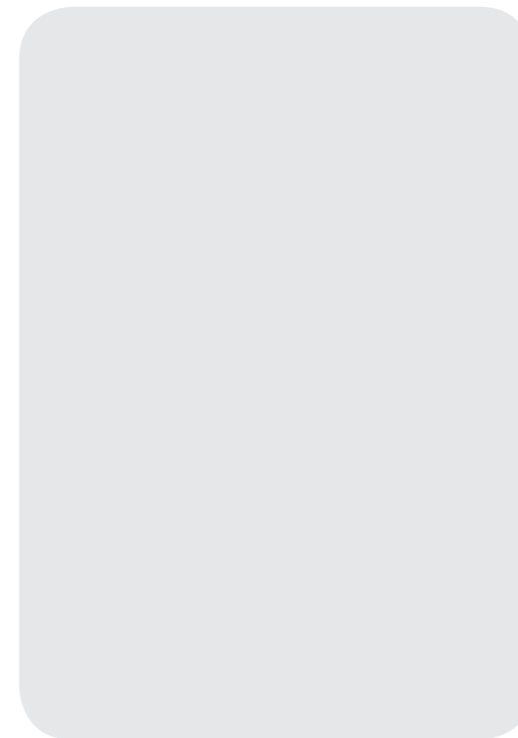
*The ARKI series offers four aperture factors: ARKI-1, ARKI-3, ARKI-5 and ARKI-10. Each one is available in **12 colours**. They all look the same, with their corresponding aperture factor. By using the right combination in a building, taking into account the orientation of each façade and use of each room, a light filtration plan can be customised, unifying or combining colours according to decorative criteria.*

Factor de abertura

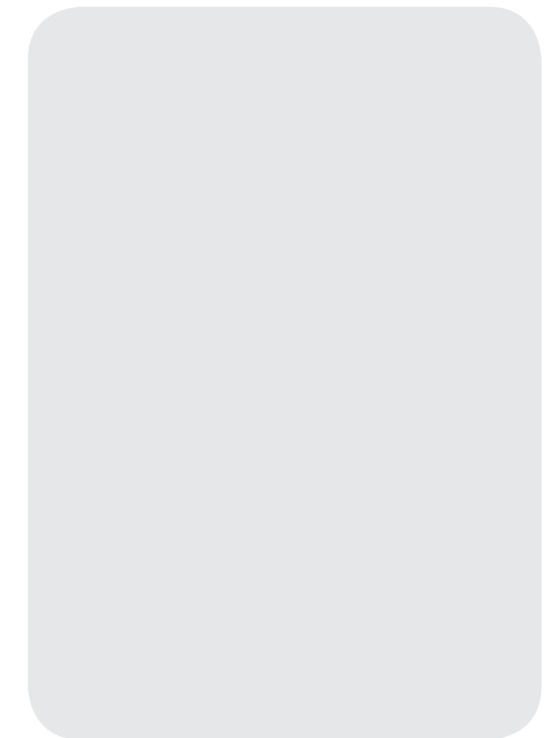
En una habitación de hotel, como en muchas otras estancias, es importante **mantener la privacidad** disfrutando de la luz natural. Un tejido de screen nos calibra con precisión la cantidad de luz conveniente para evitar deslumbramientos y conseguir la máxima visibilidad al exterior. Con su estudiada construcción, nos proporciona intimidad y, a la vez, nos permite disfrutar de nuestra "habitación con vistas".

El **factor de abertura** (1%, 3%, 5%, 10%) es el porcentaje de huecos respecto a la superficie total del tejido. En función del mismo, se gradúa el paso de luz a través del tejido, para poder conseguir el máximo confort térmico y visual requerido.

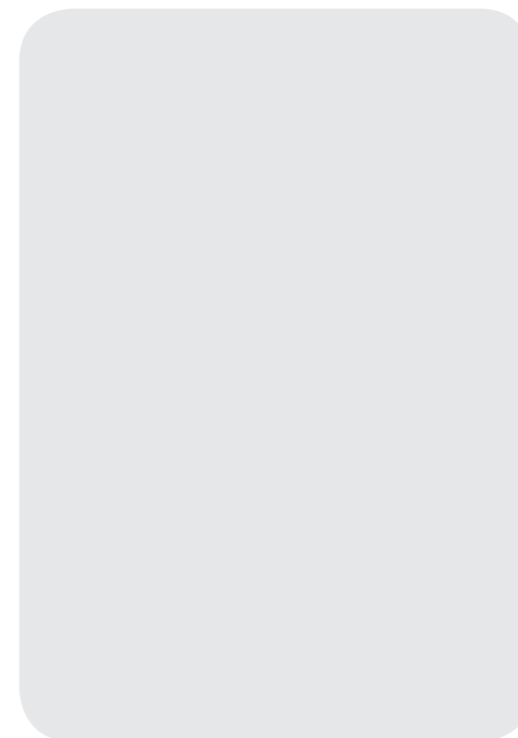
La serie ARKI se ofrece en cuatro factores de abertura: ARKI-1, ARKI-3, ARKI-5 y ARKI-10. Cada uno de ellos está disponible en **12 colores**. Todos ellos tienen el mismo aspecto, con su correspondiente factor de apertura. Usando la correcta combinación en un mismo edificio, teniendo en cuenta la orientación de cada fachada y el uso de cada estancia, puede personalizarse un plan de filtración de luz, uniformando o combinando colores en función de los criterios decorativos.



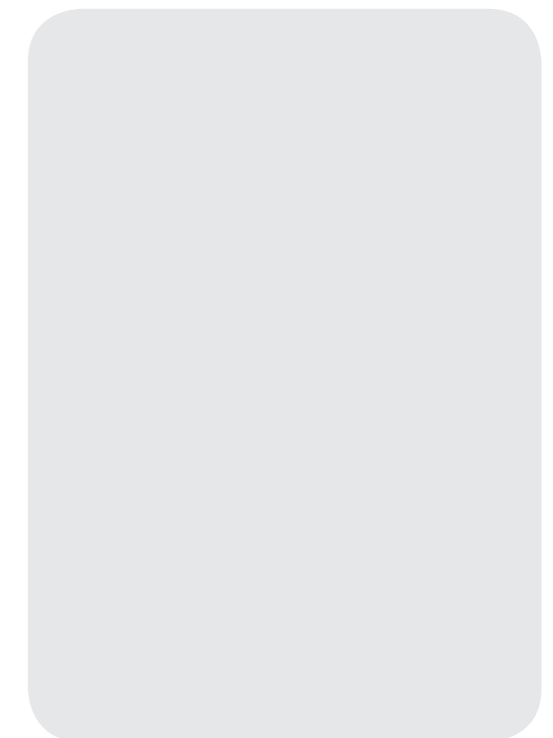
1001-1



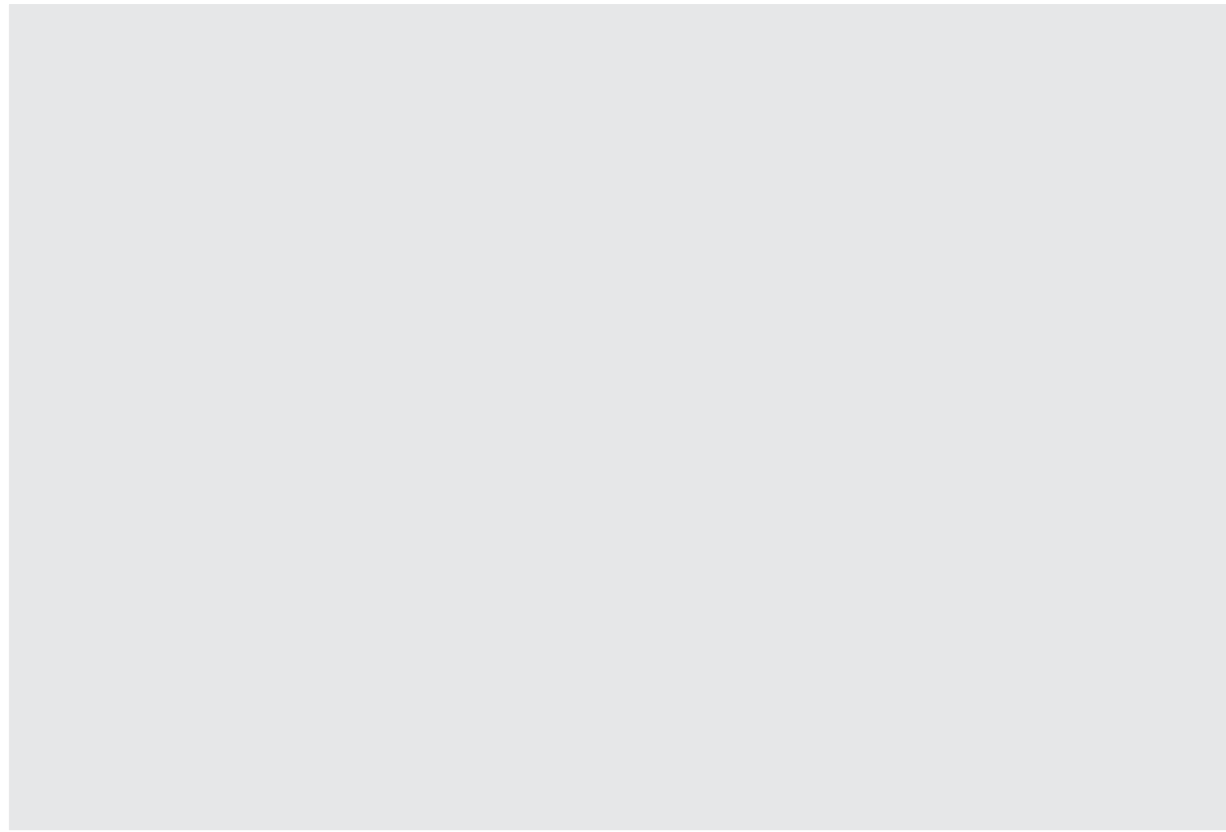
1003-3



1005-5



1010-10



Black-Out Screen

As well as privacy, there is another prerequisite which must be met in a hotel room: the option to completely darken the room for sleeping during daylight hours at any latitude. This can be achieved using blackout textiles.

*The **NERO fabric, available in 10 colours**, is a fibreglass screen with a coating which provides total opacity. The light transmittance index is 0%. On its inner side, the fabric has the appearance of a screen as well as being fire retardant. It is always white on the reverse side, with a solar reflection index ten times higher than that of a dark colour.*

In addition to opacity, the white-coloured outer side allows for optimal thermal efficiency and considerable energy savings in cooling. From an architectural and aesthetic point of view, we homogenise the colour appearing in the façade and are able to personalise the décor of each room or floor of the hotel or building in question.

Screen Opaco

Además de la privacidad, hay otra necesidad a cubrir ineludiblemente en una habitación de hotel: la posibilidad opcional de oscurecer totalmente la estancia para poder dormir, incluso en horas de luz, en cualquier latitud. Ello se consigue con los tejidos black-out.

El tejido **NERO, que se ofrece en 10 colores**, es un screen en fibra de vidrio con un recubrimiento posterior que le confiere opacidad total. El índice de transmitancia de luz es del 0%. Por la cara interna, el tejido tiene la apariencia del tejido screen. También mantiene la propiedad de tejido ignífugo o "fire retardant". El reverso es siempre blanco, con un índice de reflexión solar diez veces superior a la de un color oscuro.

Por tanto, además de la opacidad, con el reverso blanco mirando al exterior, conseguimos una eficiencia térmica óptima con un considerable ahorro energético en refrigeración. Desde un punto de vista arquitectónico y estético, homogeneizamos el color que vemos en la fachada y personalizamos la decoración de cada habitación o cada planta del hotel o edificio en cuestión.



How?

WE SAVE ENERGY

In recent years there has been a significant increase in energy consumption and gas emission. Almost 50% of energy is used to heat and cool buildings. The use of fibreglass blinds or screens has helped to reduce the maximum temperature of a hotel room between 5 and 15°C. The installation of an "acrylic solution" awning or parasol canopy allows for a reduction of between 7 and 10°C of the temperature at the hottest times of the day. Therefore, by regulating the effect of solar radiation and using technical sun protection textiles with mobility devices in interior and exterior design projects we are able to optimise energy consumption, saving on heating in winter and cooling in the summer, while also improving the comfort of our guests.

¿Cómo?

AHORRAMOS ENERGÍA

En los últimos años, se ha experimentado un significativo incremento en el consumo de energía y emisión de gases. Casi el 50% de la demanda de energía corresponde a los sistemas de calefacción y refrigeración de edificios. La utilización de cortinas o persianas de screen en fibra de vidrio permite reducir entre 5 y 15 °C la temperatura máxima en una habitación de hotel. La instalación de un toldo o parasol en tejido de "solución acrílica", permite reducir entre 7 y 10 °C la temperatura en las horas más soleadas. Regulando pues los efectos de la radiación solar e incorporando en la arquitectura interior y exterior tejidos técnicos de protección y regulación solar con dispositivos de movilidad, conseguimos optimizar el consumo energético, ahorrando calefacción en invierno y refrigeración en verano; a la vez que mejoramos el confort de nuestros huéspedes.

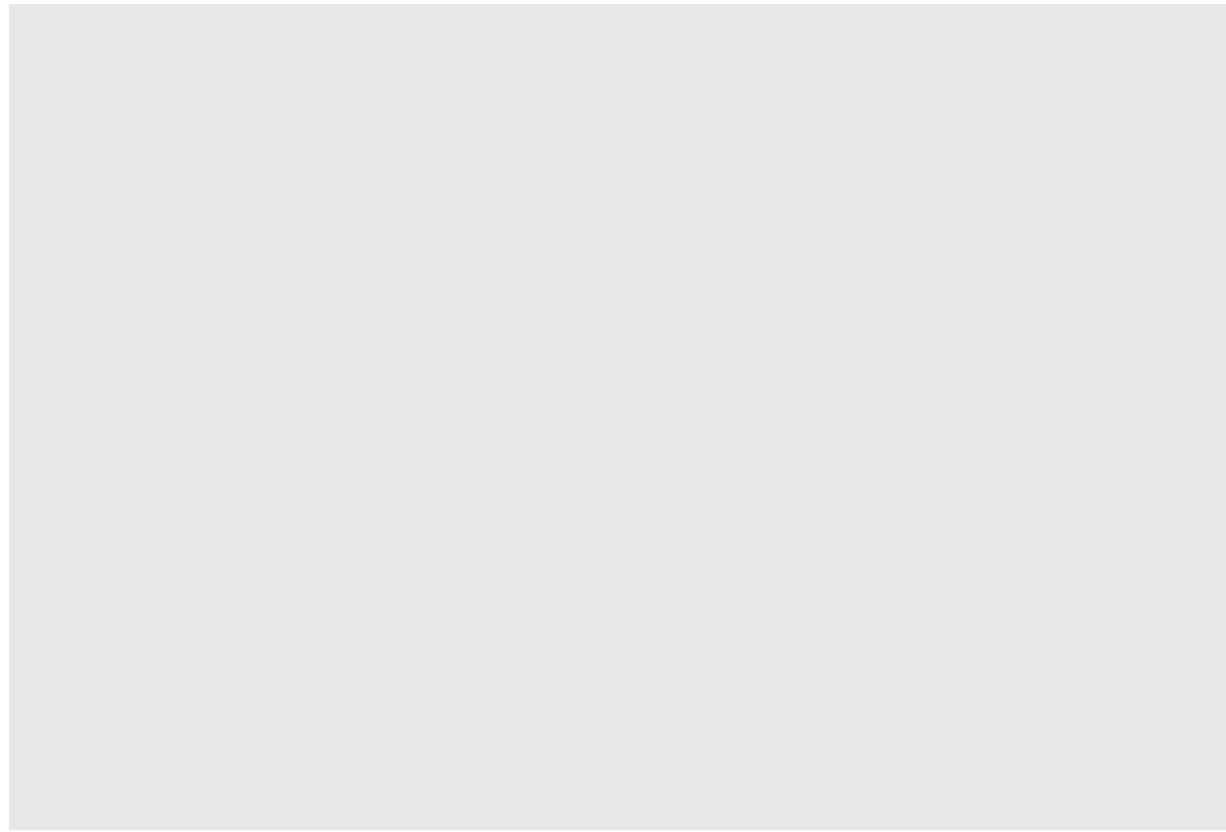


SOLAR OPTICAL PROPERTIES/ PROPIEDADES ÓPTICAS SOLARES

Rimini	Ts	Rs	As	Tv	G tot ext	G tot int
020 WHITE-WHITE / 020 BLANCO-BLANCO	18	69	13	17	0,12	0,35
024 WHITE-PEARL / 024 BLANCO-PERLA	13	53	34	11	0,10	0,40
082 DARK GREY-WHITE / 082 GRIS OSCURO-BLANCO	16	62	22	14	0,12	0,37
100 LINEN-LINEN / 100 LINO-LINO	16	59	25	13	0,12	0,38
030 WHITE-LINEN / 030 BLANCO-LINO	16	62	22	14	0,12	0,37
081 DARK GREY-SAND / 081 GRIS OSCURO -ARENA	7	29	64	4	0,08	0,47
033 PEARL-LINEN / 033 PERLA-LINO	13	44	43	10	0,11	0,42
087 DARK GREY-BLACK / 087 GRIS OSCURO-NEGRO	5	12	83	3	0,08	0,52
095 BLACK-BRONZE / 095 NEGRO-BRONCE	4	9	87	3	0,07	0,53
090 BLACK-BLACK / 090 NEGRO NEGRO	3	7	90	3	0,07	0,54

Corfú Face / Haz	Ts	Rs	As	Tv	G tot ext	G tot int
020 WHITE-WHITE / 020 BLANCO-BLANCO	25	58	17	25	0,17	0,38
024 WHITE-PEARL / 024 BLANCO-PERLA	16	45	39	14	0,13	0,40
082 DARK GREY-WHITE / 082 GRIS OSCURO-BLANCO	14	22	64	9	0,13	0,47
101 LINEN-WHITE / 101 LINO-BLANCO	9	35	56	8	0,09	0,47
025 WHITE-SAND / 025 BLANCO-ARENA	18	54	28	9	0,13	0,38
202 SAND-BRONZE / 202 ARENA-BRONCE	6	21	73	5	0,08	0,37
080 DARK GREY-DARK GREY / 080 GRIS OSCURO-GRIS OSCURO	5	16	79	8	0,07	0,51
087 DARK GREY-BLACK / 087 GRIS OSCURO-NEGRO	4	10	86	4	0,07	0,52
095 BLACK-BRONZE / 095 NEGRO-BRONCE	4	6	90	4	0,07	0,54
090 BLACK-BLACK / 090 NEGRO NEGRO	4	5	91	4	0,07	0,55

Corfú Back / Envés	Ts	Rs	As	Tv	G tot ext	G tot int
020 WHITE-WHITE / 020 BLANCO-BLANCO	25	58	17	25	0,17	0,38
024 WHITE-PEARL / 024 BLANCO-PERLA	16	52	31	14	0,13	0,40
082 DARK GREY-WHITE / 082 GRIS OSCURO-BLANCO	18	30	52	18	0,13	0,47
101 LINEN-WHITE / 101 LINO-BLANCO	14	29	57	12	0,09	0,47
025 WHITE-SAND / 025 BLANCO-ARENA	18	57	25	13	0,13	0,38
202 SAND-BRONZE / 202 ARENA-BRONCE	6	58	66	5	0,08	0,37
080 DARK GREY-DARK GREY / 080 GRIS OSCURO-GRIS OSCURO	5	16	79	8	0,07	0,51
087 DARK GREY-BLACK / 087 GRIS OSCURO-NEGRO	4	13	83	8	0,07	0,52
095 BLACK-BRONZE / 095 NEGRO-BRONCE	4	7	89	4	0,07	0,54
090 BLACK-BLACK / 090 NEGRO NEGRO	4	5	91	4	0,07	0,55



Thermo Duplo Screen

*The special feature of this screen is the light colour of its reverse side. It is woven in such a way that the white warp thread predominates on the reverse. On the front, we can choose any colour that matches the interior décor. The **PALERMO** series has a range of **five colours**.*

*The white colour screen has a solar reflection index which is twelve times higher than deep black and seven times that of light grey. In general, light or quasi-white colours of the **Thermo Duplo** reverse side multiply solar reflection in relation to the other side.*

*Therefore, with the light side facing the exterior, we achieve **optimal thermal efficiency and considerable energy savings in cooling**. From an architectural and aesthetic point of view, we homogenise the colour appearing in the façade and are able to personalise the décor of each room or floor of the hotel or building in question.*

Thermo Duplo Screen

Este tejido screen tiene la particularidad de que tiene el reverso de color claro. Está tejido de forma que el hilo de urdimbre blanco predomina en el reverso. En el anverso, podemos escoger el color que más encaje con la decoración pretendida. La serie **PALERMO** se ofrece en **cinco colores**.

El screen de color blanco tiene un índice de reflexión solar doce veces superior al del color negro intenso y siete veces al de un color gris claro. En general, los colores claros o cuasi-blancos del reverso **Thermo Duplo**, multiplican la reflexión solar con respecto a su anverso.

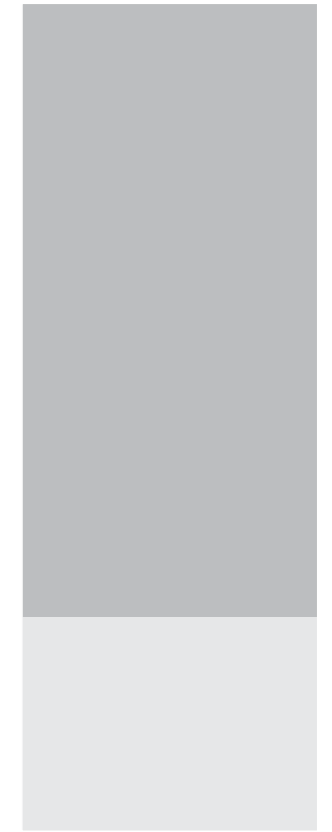
Por tanto, con el anverso claro mirando al exterior, conseguimos una **eficiencia térmica óptima con un considerable ahorro energético en refrigeración**. Desde un punto de vista arquitectónico y estético, podemos armonizar el color que vemos en la fachada y personalizar la decoración de cada habitación o cada planta del hotel o edificio en cuestión.



020



030



024



504



503

How?

WE MANAGE LIGHT

Natural sunlight has proven to be the best source of wellbeing. Studies show its benefits in schools and offices. We also save energy by reducing artificial lighting, which can account for 35% of the energy cost in a commercial building.

On the other hand, there are two needs which must unquestionably be met in a hotel room:

- The first, to fully darken the room so as to allow for sleep even in daylight hours, which can be achieved by using fire retardant or fibreglass black-out fabrics;
- the second, to protect privacy while allowing natural light to flow in. A fine or net curtain provides a transparent and natural solution. A screen textile allows us to accurately decide the light to be allowed in to avoid glare and provide maximum visibility from within.

WE HARMONISE DÉCOR

Since the origins of civilisation, fabrics play a dual role: practical and aesthetic. Fabric textures and colours affect our perception of a room. An interior architect may, using fabrics, interpret the life-script and sensations the hotel seeks to transmit to its guests. In this triple collection before you, our designers have used a harmonic palette of colours running through the three types of materials of our product family: "the acrylic solution" of outdoor textiles, the fibreglass screen fabrics and the fire-retardant Trevira for interior textiles. We thus blend the functional requirements of fabrics with the strictest technical standards and decorative harmony in rooms, outdoor decks, gardens and pools, adding to the architectural and visual integrity of indoor and outdoor spaces.

¿Cómo?

GESTIONAMOS LA LUZ

La luz natural ha demostrado ser la mejor fuente de bienestar. Los estudios muestran sus beneficios en escuelas y oficinas. Además ahorramos energía al reducir la iluminación artificial, que puede representar el 35% del coste de energía de un edificio comercial.

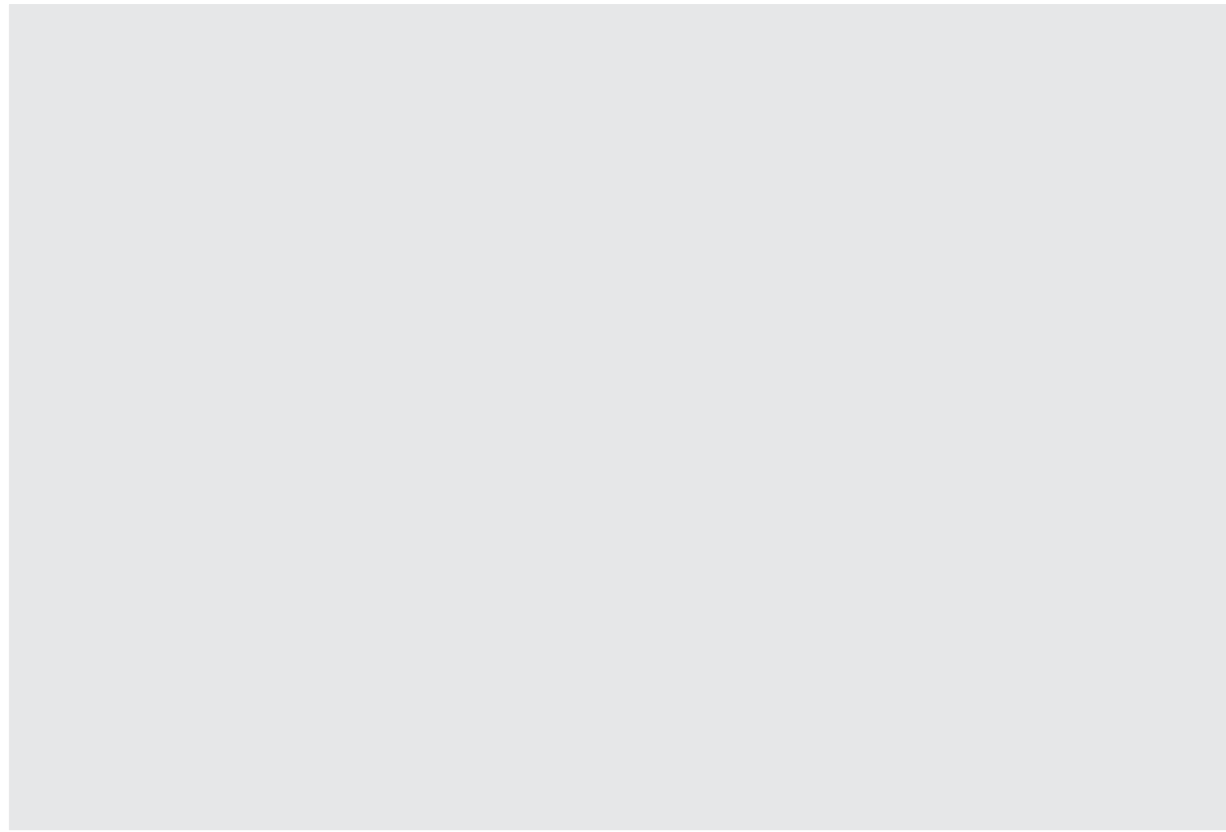
Por otra parte, en una habitación de hotel hay dos necesidades a cubrir ineludiblemente:

- la primera, oscurecer totalmente la estancia, para poder dormir incluso en horas de luz, lo que se consigue con los diferentes tejidos "black-out", en tejido ignífugo o screen en fibra de vidrio;
- la segunda, mantener la privacidad disfrutando de la luz natural. Una cortina o un visillo resuelven dicho tema con transparencia y naturalidad. Un tejido de screen nos calibra con precisión la cantidad de luz conveniente para evitar deslumbramientos y conseguir la máxima visibilidad al exterior.

ARMONIZAMOS LA DECORACIÓN

Desde los orígenes de la civilización, las telas cumplen una doble función: práctica y estética. Sus texturas y colores inciden en la percepción que tenemos de una estancia. El arquitecto de interiores puede, por mediación de los tejidos, interpretar el guión de vida y las sensaciones que quiera transmitir el hotel a sus huéspedes. En esta triple colección que tiene en sus manos, nuestros diseñadores han seguido una línea armónica en la paleta de colores que permite enlazar las tres clases de materias que componen cada familia de producto: "solución acrílica" en los tejidos outdoor, la fibra de vidrio en los tejidos screen y la Trevira ignífuga en los tejidos de interior. De esta forma cubrimos las necesidades funcionales de los tejidos con la más alta exigencia técnica y con una armonía decorativa que va desde el interior de la habitación hasta las terrazas, jardines y piscinas, colaborando con la integración arquitectónica y visual de los ámbitos interior y exterior.





Mixtrim® Next upholstery

Mixtrim® is a dual-purpose fabric, for interior and exterior, designed for upholstery and other decorative fabric coverings.

*It retains the highest level of properties required from the Contract world. Its combined structure of fibreglass and solution dyed acrylic threads is **both fire retardant and fade-proof**.*

Both properties are inherent to the material, and not the result of any unstable finishing process. This is therefore a next generation fabric whose properties are still being enhanced by our engineers.

*In this book we present two series of the **Mixtrim® fabric: SANTORINI and MENORCA**, each available in **8 colours**. It is a high performance and easy maintenance fabric. It offers technical efficiency, although the blend of materials gives it a very pleasant texture. From a decorative perspective, the blend of materials of many colours gives it a minimalist mottled appearance with myriad chromatic combinations.*

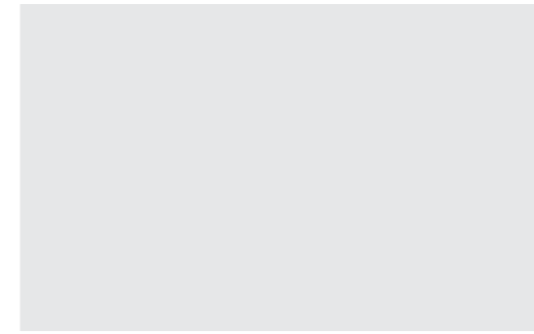
Mixtrim® Tapicería de futuro

Mixtrim® es un tejido ambivalente, interior-exterior, pensado para tapicería y otros revestimientos decorativos.

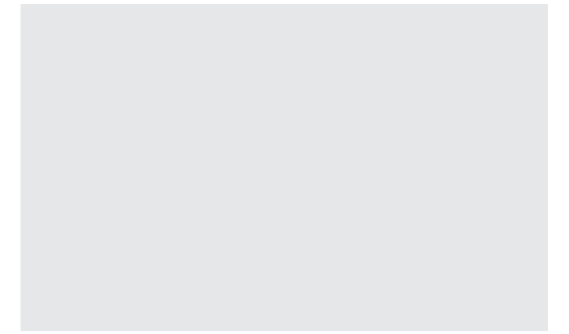
Mantiene las más altas propiedades requeridas en el mundo contract. Por su estructura combinada con hilos de fibra de vidrio y de acrílico tintado en masa, es **a la vez ignífugo y de máxima solidez de los colores al sol**.

Ambas propiedades las mantiene de una forma inherente en sus materias, no como resultado de ningún proceso de acabado inestable. Se trata, pues, de un tejido de siguiente generación y en cuyo proyecto de desarrollo siguen trabajando nuestros ingenieros, para ampliar sus aplicaciones.

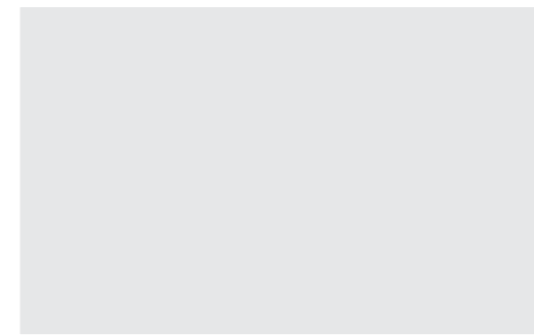
En este libro presentamos dos series de tejido **Mixtrim®: SANTORINI y MENORCA**, cada una en **8 colores**. Es un revestimiento de altas prestaciones y fácil mantenimiento. Tiene un aspecto técnico, aunque la mezcla de materiales le da un tacto especialmente amable. En el plano decorativo, la combinación de materias en múltiples colores le confiere un aspecto jaspeado minimalista con multitud de combinaciones cromáticas posibles.



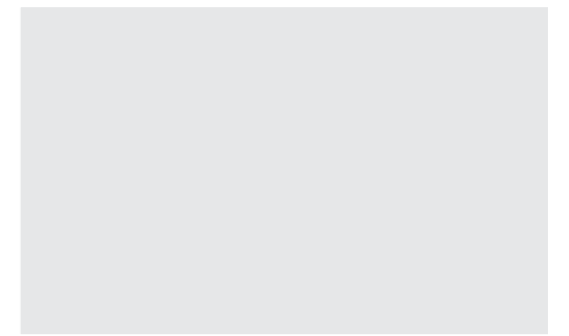
911



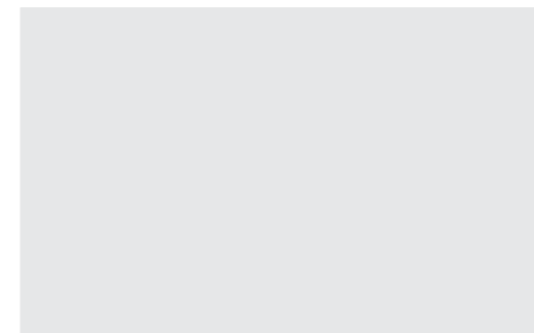
902



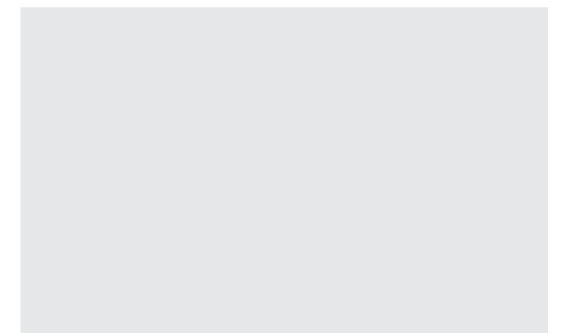
900



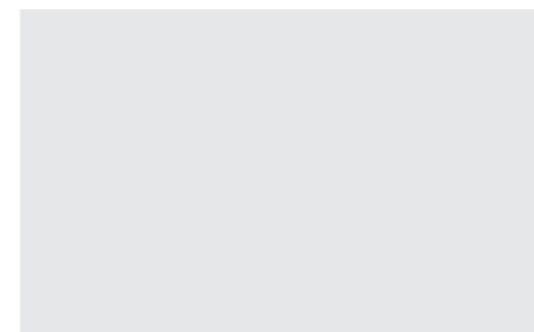
903



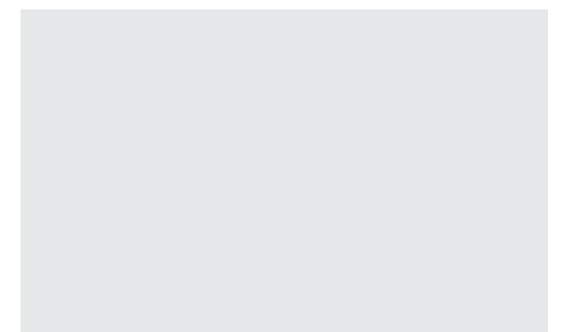
901



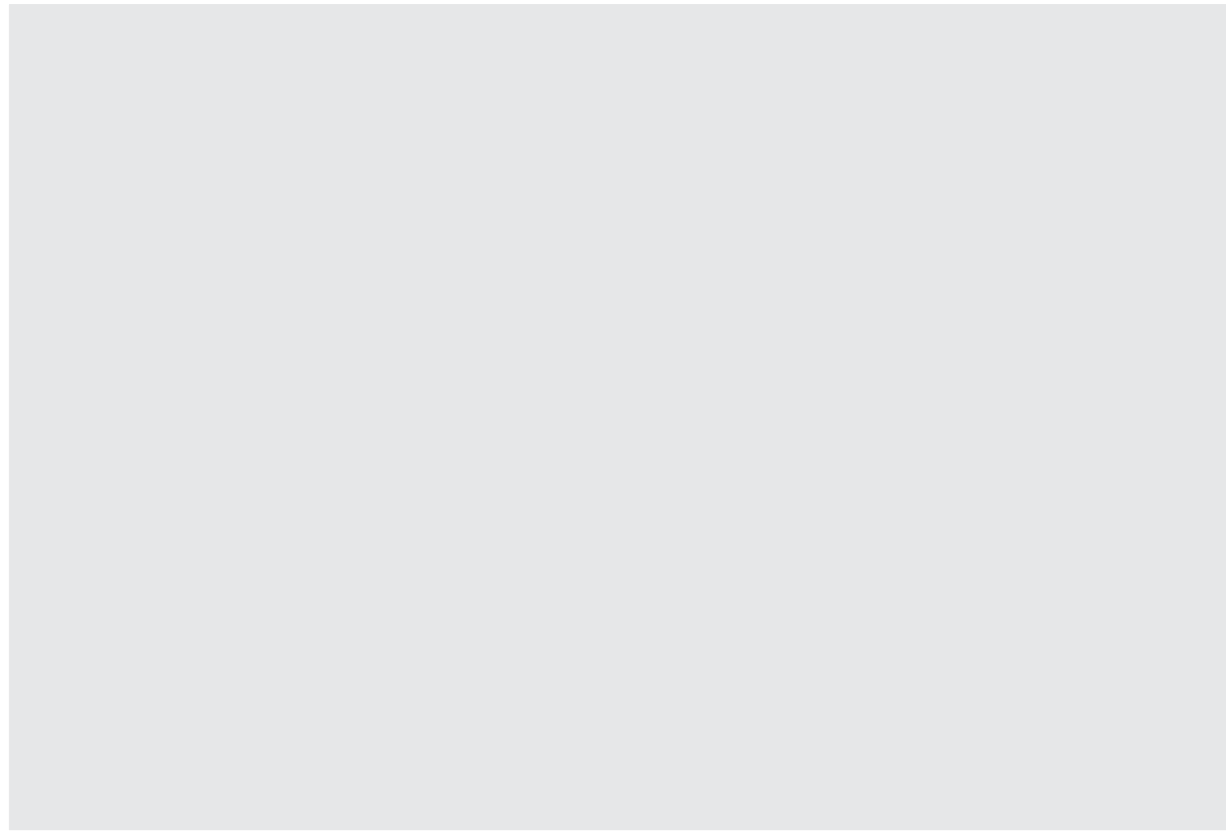
920



904



910



Mixtrim® Next upholstery

Mixtrim® is a dual-purpose fabric, for interior and exterior, designed for upholstery and other decorative fabric coverings.

*It retains the highest level of properties required from the Contract world. Its combined structure of fibreglass and solution dyed acrylic threads is **both fire retardant and fade-proof**.*

Both properties are inherent to the material, and not the result of any unstable finishing process. This is therefore a next generation fabric whose properties are still being enhanced by our engineers.

*In this book we present two series of the **Mixtrim® fabric: SANTORINI and MENORCA**, each available in **8 colours**. It is a high performance and easy maintenance fabric. It offers technical efficiency, although the blend of materials gives it a very pleasant texture. From a decorative perspective, the blend of materials of many colours gives it a minimalist mottled appearance with myriad chromatic combinations.*

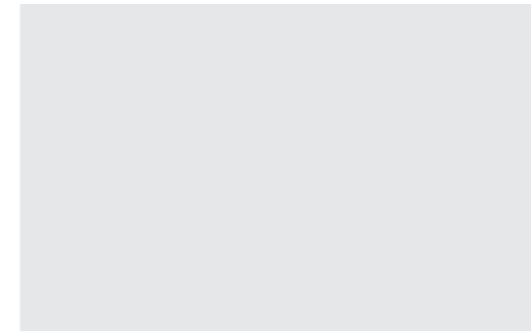
Mixtrim® Tapicería de futuro

Mixtrim® es un tejido ambivalente, interior-exterior, pensado para tapicería y otros revestimientos decorativos.

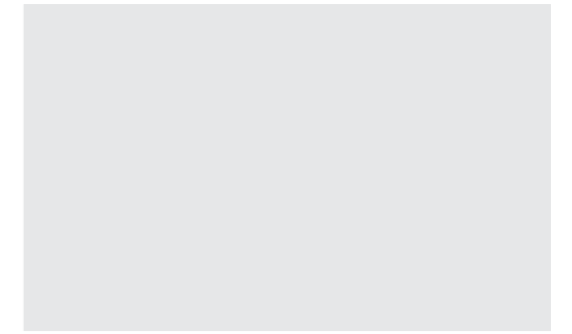
Mantiene las más altas propiedades requeridas en el mundo contract. Por su estructura combinada con hilos de fibra de vidrio y de acrílico tintado en masa, es **a la vez ignífugo y de máxima solidez de los colores al sol**.

Ambas propiedades las mantiene de una forma inherente en sus materias, no como resultado de ningún proceso de acabado inestable. Se trata, pues, de un tejido de siguiente generación y en cuyo proyecto de desarrollo siguen trabajando nuestros ingenieros, para ampliar sus aplicaciones.

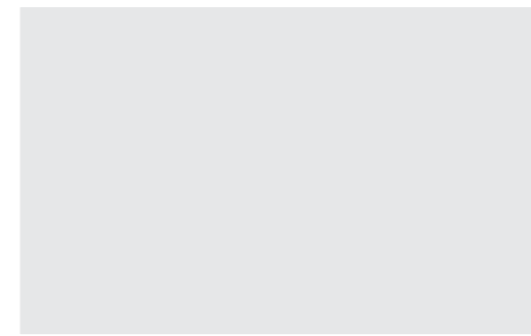
En este libro presentamos dos series de tejido **Mixtrim®: SANTORINI y MENORCA**, cada una en **8 colores**. Es un revestimiento de altas prestaciones y fácil mantenimiento. Tiene un aspecto técnico, aunque la mezcla de materiales le da un tacto especialmente amable. En el plano decorativo, la combinación de materias en múltiples colores le confiere un aspecto jaspeado minimalista con multitud de combinaciones cromáticas posibles.



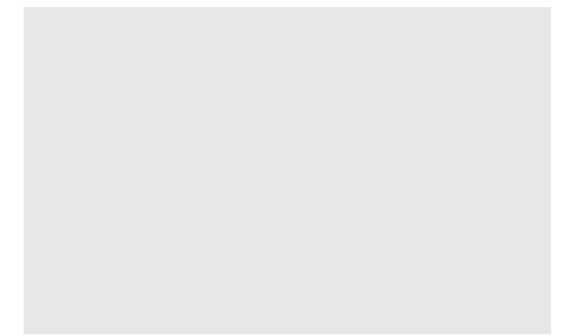
905



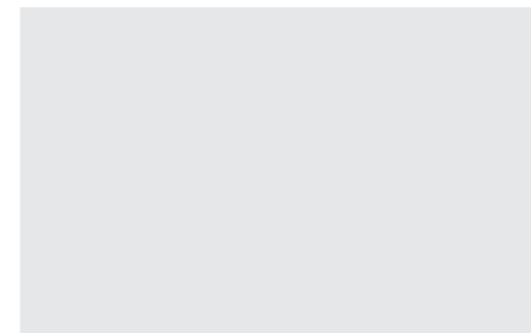
915



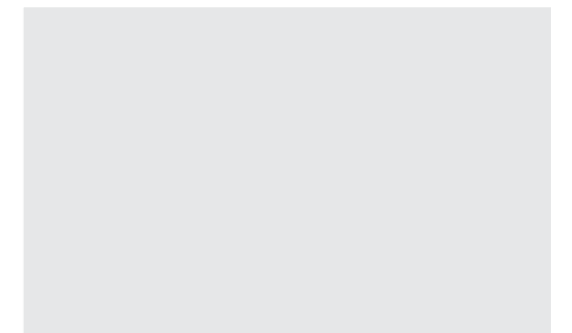
925



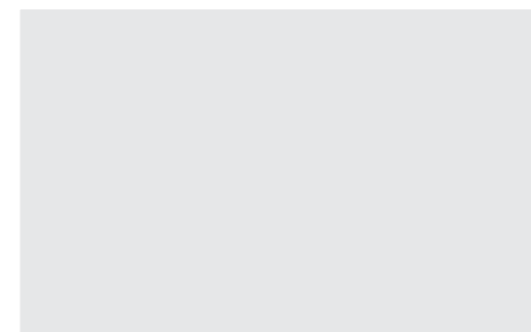
926



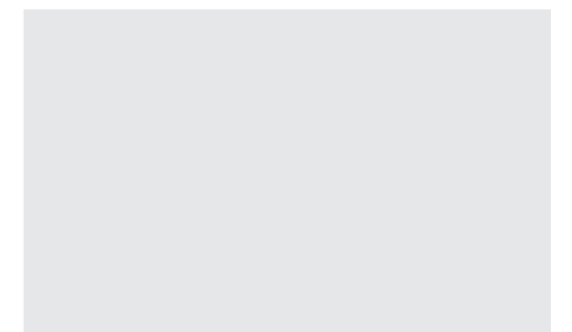
927



928



929



916

Ahorro energético



Solar protection and energy savings

Solar protection and light control properties of buildings are increasingly becoming a factor of consideration in architecture, adapting them to climate and environment. A proper management of solar radiation brings about a significant saving in energy required for heating and cooling as well as optimal daylight management.

All technical fabrics contained in this triple catalogue- outdoor fabrics, fibreglass screens and interior fire retardant fabrics- allow for the production of items (curtains, awnings, screen blinds) that help manage sunlight in an intelligent, elegant and safe way.

- **Energy savings.** *Solar control and protection measures help to save energy and improve the energy rating of buildings, by reducing consumption in lighting, heating and air conditioning. An improvement in the energy rating means an increase in the value of the property.*

- **Thermal comfort.** *The façade acts as the building's first energy control, and the use of proper solar protection strategies enable the regulation of the indoor temperature of buildings between 22 and 26°C, with the ensuing increase in thermal comfort*

and a reduction in the use of heating/cooling systems. In work centres, thermal control leads to increased productivity and comfort of the workers inside the building.

- **Light comfort.** *The increased use of natural daylight improves quality of life in the building. Simple measures can improve the visual comfort of users, by regulating sunlight. Daylight optimization reduces the use of artificial lighting and therefore, the use of electricity for lighting buildings.*

- **Sustainability.** *The reduction of energy consumption leads to the reduction of carbon emissions and the carbon footprint. Sunlight management can work alongside energy capture systems to reduce dependence on fossil fuels. This contributes to the preservation of the environment, thus improving the sustainability of the building and achieving nearly-zero energy buildings (nZEB).*

Protección solar y control energético

Las medidas de protección solar en los edificios son, cada vez más, un complemento de la arquitectura, para adaptarlos a la climatología y al entorno. Una correcta gestión de los flujos de radiación solar permite un ahorro significativo en el consumo de energía necesaria para refrigeración o calefacción y, a la vez, una utilización óptima de la luz natural. Todos los tejidos técnicos contenidos en este triple catálogo –tejidos outdoor, screen en fibra de vidrio y tejidos ignífugos de interior– permiten construir y confeccionar una serie de elementos (cortinas, toldos, persianas de screen) que nos permitirán administrar la luz solar de forma inteligente, elegante y segura.

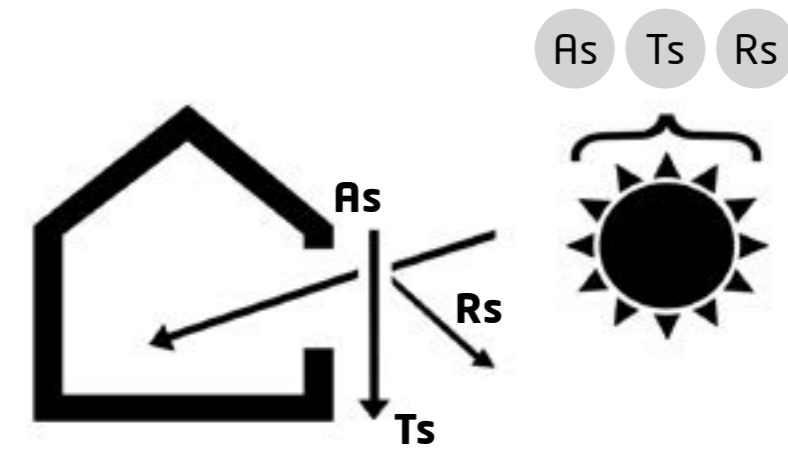
- **Ahorro Energético.** Las medidas de control y protección solar contribuyen al ahorro energético y ayudan a mejorar la calificación energética de los edificios, debido a que se reducen los consumos de iluminación, calefacción y refrigeración. La mejora en la certificación energética significa incrementar el valor inmobiliario del edificio.

- **Confort Térmico.** La fachada actúa como primer control energético del edificio, y unas correctas estrategias de protección solar permiten regular

la temperatura interior de los recintos entre 22 y 26°C, con un aumento del confort térmico y una reducción del uso de los sistemas de climatización. En los centros de trabajo, el control térmico supone un aumento de la productividad y confort para los trabajadores dentro del edificio.

- **Confort Lumínico.** El incremento de la luz natural mejora la calidad de vida en el edificio. Medidas simples permiten mejorar el confort visual de los usuarios, aprovechando y regulando la luz solar. Con la optimización de los aportes de luz natural se reduce el uso de los sistemas de iluminación artificial y, por tanto, del consumo eléctrico para la iluminación de los edificios.

- **Sostenibilidad.** Con la reducción del consumo de energía se reducen también las emisiones de CO₂ y el impacto de la huella de carbono. La gestión solar puede estar integrada en los sistemas de captación de energía para reducir la dependencia de los combustibles fósiles. Se puede contribuir así al compromiso de respeto por el medio ambiente, mejorando la sostenibilidad de la edificación y logrando Edificios de Consumo de Energía Casi Nulo (EECN).



Solar transmission: percentage of solar radiation which passes through the fabric and enters the room.

Transmisión solar: parte de la radiación solar que atraviesa el tejido y se transmite en la estancia.

Solar reflection: percentage of solar radiation which is reflected by the fabric to the outside.

Reflexión solar: parte de la radiación solar que se refleja en el tejido y va hacia el exterior.

Solar absorption: percentage of solar radiation absorbed by the fabric.

Absorción solar: parte de la radiación solar que absorbe el tejido.

Total percentage of light radiation in the visible spectrum which passes through the fabric.

Es el porcentaje total de la radiación luminosa de espectro visible que pasa a través del tejido.



PROPERTIES / PROPIEDADES

The Sunless Glass products meet all the requirements of the **Oeko-Tex® Standard 100 Product Class IV**. The certified articles also meet all the requirements of the **REACH Annex XVII**.
 Las referencias Sunless Glass cumplen los requisitos del **Standard 100 de Oeko-Text® clase de productos IV**. Los artículos certificados cumplen con los requisitos del Anexo XVII del REACH.

	Fire Retardant Fire Retardant		Blackout Blackout		Dimout Dimout
	Water Repellent Repelente al agua y antimancha		Breathable Transpirable		Easy Care Fácil mantenimiento
	UV Resist Resistente a los UV		UV Protect Protege de los rayos UV		Thermal Limits Límites Térmicos

RECOMMENDED USE / USO RECOMENDADO

	Bed Linen Cama		Curtain Cortina		Upholstery Tapizado		Not Tensioned Upholstery Tapizado no tensado		Roller Blind Cortina enrollable
	Vertical Blinds Lamas verticales		Panel Blinds Panel Japonés		Umbrella Parasol		Awning Toldo		Sunshade Pérgola